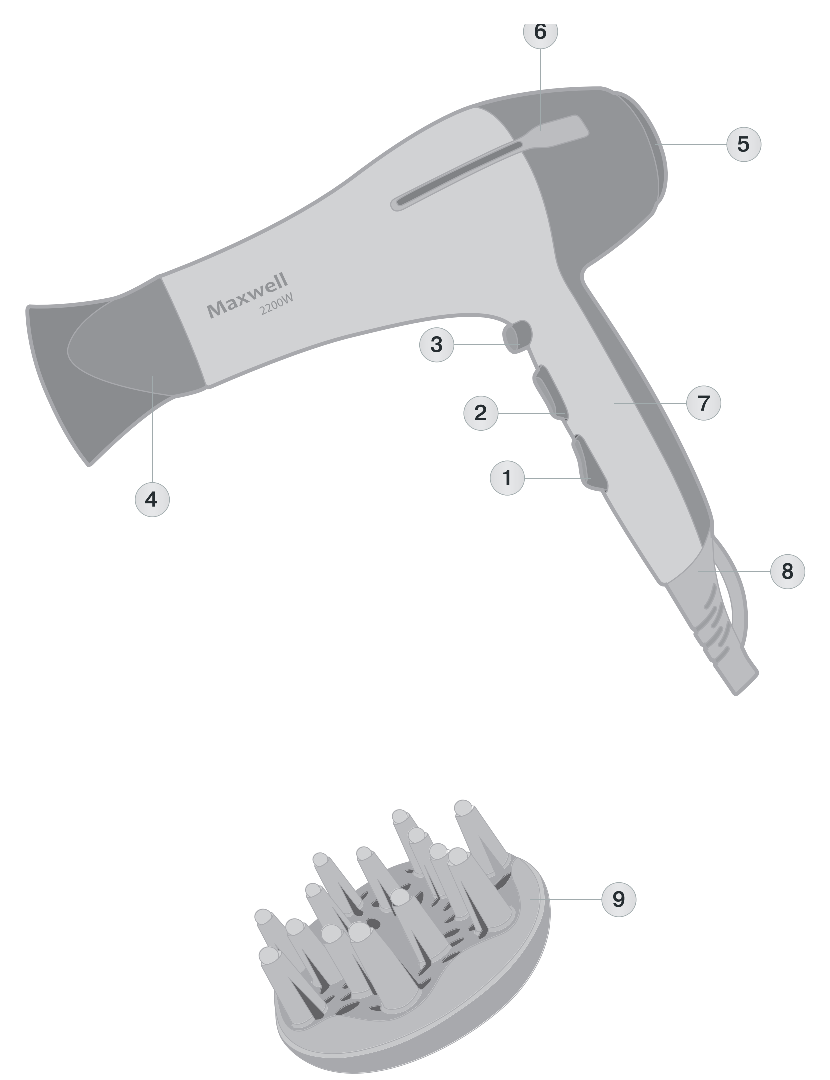

РУССКИЙ

Инструкция по эксплуатации
ФЕН
Фен предназначен для сушки и укладки волос.

Описание
1. Переключатель скорости воздуха (0/✤/✤)
2. Переключатель степени нагрева (≀/≀≀/≀≀≀)
3. Кнопка подачи «холодного» воздуха ❄
4. Насадка-концентратор
5. Решётка воздухозаборника
6. Индикатор ионизации
7. Ручка
8. Петля для подвешивания
9. Диффузор

ВНИМАНИЕ!
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.) и в сырых подвальных помещениях.
- После использования фена в ванной комнате следует вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты в цепь питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в качестве справочного материала.
Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением устройства убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению устройства.
- Во избежание пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не погружайте сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- При эксплуатации прибора рекомендуется размотать сетевой шнур на всю длину.
- Сетевой шнур не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами,
  - протягиваться через острые кромки,
  - использоваться для переноски прибора.
- Применяйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Наносите лак для волос только после моделирования причёски.
- Не используйте прибор во время принятия ванны.
- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Беритесь за работающий фен только в зоне ручки.
- Не кладите и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или в раковину, наполненную водой, не погружайте устройство в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать прибор из воды.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте прибор для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Запрещается закрывать воздушные отверстия фена, не кладите его на мягкую поверхность (на кровать или диван), где воздушные отверстия могут быть заблокированы. В воздушных отверстиях не должно быть пуха, пыли, волос и т.п.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые отверстия корпуса.
- Избегайте попадания волос в решётку воздухозаборника во время работы прибора.
- Не направляйте горячий воздух в глаза или на другие теплочувствительные части тела.
- Насадки во время работы нагреваются. Дайте им остыть перед тем, как снять с корпуса.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Устройство должно быть отключено перед чисткой и в тех случаях, когда вы им не пользуетесь.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами возможно лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФЕНА
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Полностью размотайте сетевой шнур.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- С помощью переключателя (1) установите нужную скорость подачи воздуха:
  «0» – фен выключен,
  ✤- низкая скорость,
  ✤- высокая скорость.
- С помощью переключателя (2) установите необходимую температуру воздушного потока:
  ≀- слабый нагрев,
  ≀≀ - средний нагрев,
  ≀≀≀- максимальный нагрев.

Примечание:
При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от нагревательного элемента, это допустимо.
- В данной модели предусмотрена функция подачи «холодного» воздуха, используйте её для фиксации причёски. Для подачи «холодного» воздуха включите фен, а затем нажмите и удерживайте кнопку (3) ❄.

Ионизация
Встроенный ионизатор вырабатывает отрицательно заряженные ионы, которые снимают с волос статическое электричество, увеличивают поглощение волосами влаги, благодаря этому они не пересыхают в процессе моделирования прически, выглядят блестящими и ухоженными.
Когда устройство включено, работает ионизатор, при этом горит индикатор (6).

Уход за волосами
Для достижения оптимальных результатов (перед сушкой и укладкой) вымойте волосы шампунем, удалите избыточную влагу полотенцем и расчешите.

Быстрая сушка
Установите переключатель (2) в положение максимального нагрева ≀≀≀, с помощью переключателя (1) выберите необходимую скорость подачи воздуха и просушите волосы. Рукой или расчёской стряхивайте с волос избыточную влагу и постоянно перемещайте фен над волосами.

Выпрямление
Установите переключатель (2) в положение максимального нагрева ≀≀≀, выберите скорость подачи воздуха переключателем (1) и предварительно просушите волосы. Когда волосы почти высохнут, установите насадку-концентратор (4), уменьшите степень нагрева переключателем (2) и скорость подачи воздуха переключателем (1).
Распределите волосы на пряди и слои, начните выпрямление с нижних слоёв. Используя круглую или плоскую щётку, расчесывайте волосы сверху вниз и одновременно направляйте на них горячий воздух, выходящий из насадки-концентратора (4). Таким образом тщательно распрямляйте каждую прядь волос от корней до кончиков. Выпрямив нижние пряди, перейдите к прядям среднего слоя и завершите процесс выпрямлением верхних прядей.

Естественные локоны
Установите переключатель (2) в положение слабого нагрева ≀, выберите низкую скорость подачи воздуха, установив переключатель (1) в положение ✤, крепко зажмите пряди волос между пальцами, поверните их в сторону естественного закручивания и высушите, направляя поток воздуха между пальцами. Закрепите получившиеся локоны «холодным» воздухом, нажав и удерживая кнопку (3) ❄. Для создания естественной завивки также используйте насадку-диффузор (9).

Создание причёски
Установите переключатели (1, 2) в положение слабого нагрева ≀ и низкой скорости ✤ и установите на фен насадку-концентратор (4).
Разделив волосы на пряди, укладывайте их при помощи круглой щётки для укладки волос. Воздушный поток направляйте непосредственно на волосы.
Если необходимо закрепить прядь, направляйте на неё струю «холодного» воздуха в течение 2-5 секунд. Время, необходимое для укладки прядей, зависит от типа волос, подбирайте его самостоятельно.

Защита от перегрева
Система защиты от перегрева отключает фен, если превышена температура выходящего воздуха. Если фен отключился во время использования, установите переключатель (1) в положение «0», извлеките сетевую вилку из электрической розетки и проверьте, не заблокированы ли входные и выходные отверстия. Дайте фену остыть в течение 5-10 минут, после чего включите его снова. Не блокируйте воздушные отверстия во время использования фена и избегайте попадания волос в его воздухозаборное отверстие.

ЧИСТКА И УХОД
Фен предназначен только для бытового использования.
- Установите переключатель (1) в положение «0», отключите фен от электрической сети и дайте ему остыть.
- Корпус протрите слегка влажной мягкой тканью, затем вытрите его насухо.
- Решётку воздухозаборника (5) поверните против часовой стрелке и снимите с корпуса. Очистите её щёточкой и установите на место.
- Запрещается погружать устройство в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается использовать для чистки корпуса абразивные моющие средства и растворители.

ХРАНЕНИЕ
- Отключите устройство от электрической сети и произведите его чистку.
- Никогда не наматывайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к его повреждению. Аккуратно обращайтесь с сетевым шнуром, запрещается дёргать, перекручивать или растягивать его, особенно около сетевой вилки и в месте входа в корпус фена. Если шнур перекручивается во время использования фена, периодически распрямляйте его.
- Вы можете хранить фен, подвесив его за петлю (8), при условии, что в этом положении на него не будет попадать вода.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Фен – 1 шт.
Насадка-концентратор – 1 шт.
Диффузор – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 1800-2200 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года

ЕАС *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

Instruction manual
HAIRDRYER
The hairdryer is intended for hair drying and styling.

Description
1. Air supply speed switch (0/✤/✤)
2. Heating degree switch (≀/≀≀/≀≀≀)
3. Cool shot button ❄
4. Nozzle
5. Air inlet grid
6. Ionization indicator
7. Handle
8. Hanging loop
9. Diffuser

ATTENTION!
- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.) and in wet basements.
- After using the hairdryer in a bathroom, pull the power plug out of the mains socket, as water closeness is dangerous even if the unit is switched off with the switch.
- For additional protection you can install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA into the bathroom mains; when installing, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for further reference.
Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to the voltage of the unit.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the unit to the mains.
- Do not immerse the power cord and power plug into water or other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Contact an authorized service center for all repair issues.
- When using the unit, we recommend to unwind the power cord to its full length.
- The power cord should not:
  - touch hot objects,
  - run over sharp edges,
  - be used as a handle for carrying the unit.
- Use only the attachments supplied.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- Hair spray should be applied only after hair styling is finished.
- Do not operate the unit while taking a bath.
- Never leave the operating unit unattended.
- Take the switched on hairdryer by its handle only.
- Do not place and do not keep the unit in places, where it can fall into a bath or a sink filled with water, do not immerse the unit into water or any other liquids.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately. And only then you can take it out of water.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.
- Never block the air inlets of the hairdryer, do not place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air inlets may be blocked. Keep the air inlets free of lint, dust, hair etc.
- Never insert any foreign objects into the unit body openings.
- Avoid getting of hair into the air inlet grid during operation of the unit.
- Do not direct hot air into your eyes or other heat-sensitive parts of your body.
- The attachments get hot during use. Let them cool down before removing from the unit body.
- Never leave the operating unit unattended. Unplug the unit before cleaning and when you do not use it.
- Never pull the power cord, when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it out from the mains socket.
- Clean the unit regularly.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental deviations or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE HAIRDRYER
After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.
- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Unwind the power cord completely.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Insert the power plug into the mains socket.
- Use the switch (1) to set the required air supply speed:
  «0» – the hairdryer is off,
  ✤- low speed,
  ✤- high speed.
- Set the required temperature of the air flow using the switch (2):
  ≀- low heating,
  ≀≀ - medium heating,
  ≀≀≀- maximal heating.

Note:
During the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating element is possible, this is normal.
- This model has a "cool" air supply function, use it for fixing your hair. For cool air supply switch the hairdryer on, then press and hold the button (3)❄.

Ionization
A built-in generator produces negatively charged ions, which reduce the static charge in the hair and increase absorption of moisture by the hair, preventing it from getting too dry during hairstyling, and making it look healthy and well-groomed.
When the unit is switched on, the ionizer operates and the indicator (6) lights up.

Hair care
To get the best results, wash your hair with shampoo (before drying and styling), remove excessive moisture with a towel and comb your hair.

Quick drying
Set the switch (2) to the maximal heating position ≀≀≀, select the required air supply speed using the switch (1) and dry your hair. Shake off excessive moisture from the hair with your hand or a comb and constantly move the hairdryer above your hair.

Straightening
Set the switch (2) to the maximal heating position ≀≀≀, select the supply speed using the switch (1) and preliminarily dry the hair. When the hair is almost dry, set the nozzle (4) decrease the heating degree with the switch (2) and the air flow speed with the switch (1).
Divide your hair into locks and layers. Start straightening from the lower layers. Using a plain or a round comb, brush the hair downwards and simultaneously direct hot air from the nozzle (4) at your hair. This way, carefully straighten each lock from root to end. After straightening the lower locks, straighten the locks of the middle layer and finish with locks of the upper hair layer.

Natural locks
Set the switch (2) to the low heating position ≀, select the low air supply speed, setting the switch (1) to the position ✤, grip locks between fingers tightly, turn them in the direction of natural curling and dry them directing air between fingers. Fix the locks with «cool» air, pressing and holding the button (3) ❄. You can also use the diffuser attachment (9) for making natural wavy hair.

Styling
Set the switches (1, 2) to the low heating ≀ and low speed ✤ positions and attach the nozzle (4) to the hairdryer.
After dividing your hair into locks create a required hair style by means of a round hair-brush. Direct the air flow straight onto your hair.
If necessary, direct the «cool» air flow at the lock for 2-5 seconds to fix it. Styling time is determined individually according to hair type; you can determine it by yourself.

Overheating protection
Overheating protection switches the hairdryer off if the outgoing air is too hot. If the hairdryer is switched off during operation, set the switch (1) to the «0» position, unplug the hairdryer and make sure that the inlets and outlets are unblocked. Let the hairdryer cool down for 5-10 minutes and then you can switch it on again. Do not block the air inlets during unit operation and avoid getting of hair into its air inlet.

CLEANING AND CARE
The hairdryer is intended for household usage only.
- Set the switch (1) to the «0» position, disconnect the hairdryer from the mains and let it cool down.
- Clean the unit body with a slightly damp soft cloth, and then wipe it dry.
- Turn the air inlet grid (5) counterclockwise and remove it from the unit body. Clean it with a brush and install back to its place.
- Never immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use abrasives and solvents to clean the unit body.

STORAGE
- Disconnect the unit from the mains and clean it.
- Never wind the power cord around the hairdryer, as this can damage the cord. Handle the power cord with care, do not pull, twist or stretch it, especially near the power plug or at the junction point. Straighten the cord if it gets twisted during hairdryer operation.
- You can store the hairdryer hanging it by the loop (8) provided that no water gets on it in this position.

DELIVERY SET
Hairdryer – 1 pc.
Nozzle – 1 pc.
Diffuser - 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Power consumption: 1800-2200 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Law Voltage Regulation 2006/95/EC*

DEUTSCH

Bedienungsanleitung
HAARTROCKNER
Der Haartrockner ist fürs Haartrocknen und -styling bestimmt.

Beschreibung
1. Schalter der Luftstromgeschwindigkeit (0/✤/✤)
2. Schalter der Heizstufen (≀/≀≀/≀≀≀)
3. Taste der Kaltluftzufuhr ❄
4. Konzentratoraufsatz
5. Lufteinlassgitter
6. Ionisationsanzeige
7. Handgriff
8. Aufhängeöse
9. Diffusor

ACHTUNG!
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie Badewanne, Wasserbecken usw.) und in feuchten Kellerräumen nicht.
- Nach der Nutzung des Haartrockners im Badezimmer ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, sogar wenn das Gerät mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom bis 30 mA im Stromversorgungskreis des Badezimmers aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.
Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vor dem ersten Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Gerätespannung übereinstimmen.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an die elektrische Steckdose, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Berühren Sie das Gerätegehäuse und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.
- Es ist empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
  - mit heißen Gegenständen in Berührung kommen,
  - über scharfe Kanten gezogen werden,
  - zum Tragen des Geräts benutzt werden.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Aufsätze.
- Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leichtentflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
- Tragen Sie den Haarlack nur nach dem Haarstyling auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu benutzen.
- Lassen Sie das laufende Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Halten Sie den eingeschalteten Haartrockner nur am Handgriff.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an Orten zu legen und aufzubewahren, wo es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder ins Waschbecken stürzen könnte, tauchen Sie es ins Wasser oder andere Flüssigkeit nicht.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Benutzen Sie das Gerät fürs Styling von nassem Haar oder synthetischen Perücken nicht.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit dem Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.
- Es ist nicht gestattet, die Luftöffnungen des Haartrockners abzudecken, legen Sie das Gerät auf keine weiche Oberfläche (Bett oder Sofa), wo die Luftöffnungen blockiert werden können, nicht. Es soll kein Flaum, Staub, Haare u.ä. in die Luftöffnungen gelangen.
- Stecken Sie keine fremden Gegenstände in jegliche Öffnungen des Gehäuses.
- Vermeiden Sie das Verstopfen des Lufteinlassgitters mit Haaren während des Gerätebetriebs.
- Richten Sie heiße Luft in die Augen oder auf andere wärmeempfindliche Körperteile nicht.
- Die Aufsätze erhitzen sich während des Gerätebetriebs. Bevor Sie sie vom Gehäuse abnehmen, lassen Sie sie abkühlen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und wenn Sie es nicht benutzen vom Stromnetz immer ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesabweichungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn Sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

INBETRIEBNAHME DES HAARTROCKNERS
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.
- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Wickeln Sie das Netzkabel völlig ab.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Stellen Sie die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (1) ein:
  «0» – der Haartrockner ist ausgeschaltet,
  ✤- niedrige Geschwindigkeit,
  ✤- hohe Geschwindigkeit.
- Stellen Sie die gewünschte Luftstromtemperatur mit dem Schalter (2) ein:
  ≀- schwache Aufheizung,
  ≀≀ - mittlere Aufheizung,
  ≀≀≀- maximale Aufheizung.

Anmerkung:
Bei erster Nutzung des Geräts kann ein Fremdgeruch und eine kleine Menge Rauch vom Heizelement entstehen, es ist normal.
- In diesem Modell ist die Funktion der Kaltluftzufuhr vorgesehen, benutzen Sie diese fürs Fixieren Ihrer Frisur. Für die Kaltluftzufuhr schalten Sie den Haartrockner ein, und dann drücken und halten Sie die Taste (3) ❄.

Ionisation
Der eingebaute Ionisator erzeugt Anionen, die die statische Aufladung der Haare verringern und deren Feuchtigkeitsaufnahme erhöhen, dadurch vertrocknet Ihr Haar während des Stylings nicht und sieht glänzend und gepflegt aus.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, funktioniert der Ionisator, dabei leuchtet die Anzeige (6).

Haarpflege
Um optimale Ergebnisse zu erzielen, waschen Sie Ihr Haar (vor dem Trocknen und Styling) mit Shampoo, entfernen Sie die überflüssige Feuchtigkeit mit einem Handtuch und kämmen Sie es.

Schnelles Trocknen
Stellen Sie den Schalter (2) in die Position der maximalen Aufheizung ≀≀≀, wählen Sie die gewünschte Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (1) und trocknen Sie Ihr Haar. Schütteln Sie die überflüssige Feuchtigkeit vom Haar mit der Hand oder mit einem Kamm ab, indem Sie den Haartrockner über dem Haar ständig bewegen.

Glätten
Stellen Sie den Schalter (2) in die Position der maximalen Aufheizung ≀≀≀ ein, wählen Sie die Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (1) und trocknen Sie Ihr Haar vor. Wenn Ihr Haar fast trocken ist, setzen Sie den Konzentratoraufsatz (4) auf, verringern Sie die Lufttemperatur mit dem Schalter (2) und die Luftstromgeschwindigkeit mit dem Schalter (1).
Verteilen Sie Ihr Haar in Strähnen und Schichten, beginnen Sie das Glätten mit den unteren Schichten. Benutzen Sie dabei die runde oder flache Bürste, kämmen Sie das Haar von oben nach unten und richten Sie darauf heiße Luft aus dem Konzentratoraufsatz (4) gleichzeitig. So glätten Sie gründlich jede Haarsträhne von Wurzeln bis Spitzen. Nachdem Sie die unteren Haarsträhnen geglättet haben, gehen Sie zu den mittleren Strähnen über, und beenden Sie das Glätten mit den oberen Haarsträhnen.

Natürliche Locken
Stellen Sie den Schalter (2) in die Position der schwachen Aufheizung ≀, wählen Sie die niedrige Luftstromgeschwindigkeit, indem Sie den Schalter (1) in die Position ✤ stellen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern fest zusammen, drehen Sie sie in die Richtung der natürlichen Windung und trocknen Sie diese ab, richten Sie dabei den Luftstrom zwischen die Finger. Fixieren Sie die erhaltenen Locken mit «Kaltluft», indem Sie die Taste (3) ❄ drücken und halten. Zum Schaffen der natürlichen Wellen verwenden Sie auch den Diffusoraufsatz (9).

Haarstyling
Stellen Sie die Schalter (1, 2) in die Position der schwachen Aufheizung ≀ und der niedrigen Luftstromgeschwindigkeit ✤ und setzen Sie den Konzentratoraufsatz (4) auf den Haartrockner auf.
Nachdem Sie Ihr Haar in Strähnen verteilen, legen Sie es mit der runden Stylingsbürste ein. Richten Sie den Luftstrom unmittelbar auf Ihr Haar.
Bei der Notwendigkeit richten Sie den Kaltluftstrom 2-5 Sekunden lang auf jede einzelne Strähne, um sie zu fixieren. Die Zeit, die für das Haarstyling notwendig ist, hängt vom Haartyp ab, wählen Sie sie selbständig.

Überhitzungsschutz
Das Überhitzungsschutzsystem schaltet den Haartrockner ab, falls die Temperatur der austretenden Luft zu hoch ist. Falls sich der Haartrockner während der Nutzung ausschaltet, stellen Sie den Schalter (1) in die Position „0", ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus und prüfen Sie, ob die Ein- und Austrittsöffnungen nicht abgesperrt sind. Lassen Sie den Haartrockner 5-10 Minuten abkühlen, danach schalten Sie ihn wieder ein. Es ist nicht gestattet, die Luftöffnungen während des Haartrocknerbetriebs zu blockieren, sorgen Sie dafür, daß Ihr Haar in die Lufteinlaßöffnung nicht hineingerät.

REINIGUNG UND PFLEGE
Der Haartrockner ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.
- Stellen Sie den Schalter (1) in die Position «0» ein, trennen Sie den Haartrockner vom Stromnetz ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie es ab.
- Drehen Sie das Lufteinlassgitter (5) entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie es vom Gehäuse ab. Reinigen Sie es mit einer Bürste und stellen Sie es zurück auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Gehäuses zu benutzen.

AUFBEWAHRUNG
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab und reinigen Sie es.
- Wickeln Sie das Netzkabel um den Haartrockner nicht auf, da es zur Netzkabelbeschädigung führen kann. Gehen Sie mit dem Netzkabel vorsichtig um; es ist nicht gestattet, es zu reißen, zu überdrehen oder zu strecken, insbesondere am Netzstecker und an der Anschlußstelle am Gehäuse des Haartrockners. Wenn sich das Netzkabel während der Nutzung des Haartrockners überdreht, richten Sie es periodisch auf.
- Sie können den Haartrockner aufbewahren, indem Sie ihn an der Aufhängeöse (8) aufhängen, unter der Bedingung, dass kein Wasser in dieser Position daran gelangen wird.

LIEFERUMFANG
Haartrockner – 1 St.
Konzentratoraufsatz – 1 St.
Diffusor – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Aufnahmeleistung: 1800-2200 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der dieses Gerät verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚША

Пайдалану бойынша нұсқаулық
ФЕН
Фен шашты кептіру және сәндеуге арналған.

Сипаттамасы
1. Ауа жылдамдығының ажыратып-қосқышы (0/✤/✤)
2. Қыздыру деңгейінің ауыстырғышы (≀/≀≀/≀≀≀)
3. «Салқын ауа» беру батырмасы ❄
4. Концентратор-қондырма
5. Ауа өткізетін тор
6. Иондау индикаторы
7. Сап
8. Ілуге арналған ілгек
9. Диффузор

Назар аударыңыз!
- Құрылғыны суы бар ыдыстың (ванна, бассейн және т.с.с.) жанында және дымқыл жертөлелерде пайдаланбаңыз.
- Фенді пайдаланып болғаннан кейін ванна бөлмесінде бірден желілік шнур ашасын электр розеткасынан ажырату керек, себебі судың жақын болуы құрылғылар сөндіргіш арқылы сөндірулі тұрған күннің өзінде қауіпті болып табылады.
- Қосымша қорғаныс үшін жуыну бөлмесіндегі қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратулу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электроприборды пайдаланбас бұрын, осы пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.
- Құрылғыны бірінші рет қосар алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Өртті болдырмас үшін құрылғыны электрлік розеткаға қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Желілік шнурды және желілік шнурдың ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады.
- Су қолдарыңызбен прибордың корпусқа, желілік шнур ашасын ұстамаңыз.
- Приборды пайдаланбас бұрын желілік шнурды мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Желілік бауда немесе айыртетікте ақаулықтар табылғанда, егер құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін оны пайдалануға тыйым салынады. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындығерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Приборды пайдаланған кезде желі шнурын ұзын бойына жазу керек.
- Желілік бау:
  - ыстық заттармен жанаспауы,
  - үшкір шеттермен тартылмауы,
  - аспапты тасымалдауға арналған пайдаланылмауы керек.
- Тек жеткізу жинағына кіретін ұштықтарды ғана қолданыңыз.
- Сепкіштер себілетін немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланатын жерлерде құрылғыны іске қоспаңыз.
- Шашқа арналған лакты шашты түзетіп болғаннан кейін жағыңыз.
- Ваннада жуыну кезінде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған фенді тек тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Құрылғыны суға толған ваннаға немесе раковинаға түсіп кету қаупі бар жерге қоймаңыз және ол жерде сақтамаңыз, құрылғыны суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Егер құрылғы суға түсіп кетсе, желілік айыр тетікті ашалықтан жедел суырыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан шығаруға болады.
- Егер сіз ұйқылы-ояу күйде болсаңыз, фенді пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны сулы шашты немесе синтетикалық париктерді құрғату үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық бөліктерінің бетке, мойынға және басқа дене мүшелеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Феннің ауа өтетін тесіктерін жабуға тыйым салынады, оны ауа өтетін тесіктері бітеліп қала алатын жұмсақ заттарға (төсекке немесе диванға) қоймаңыз. Ауа өтетін тесіктерде жүн, шаң, шаш және т.с.с. болмауы керек.
- Корпустағы кез келген саңылауға бөтен заттарды салмаңыз.
- Феннің жұмыс істеуі кезінде ауатартқыштың торына шаштың түсуін болдырмаңыз.
- Ыстық ауаны көзге немесе басқа ыстық сезгіш дене мүшелеріне бағыттамаңыз.
- Қондырмаларды жұмыс кезінде қызады. Оларды корпустан алмас бұрын, суытып алыңыз.
- Приборды қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыны тазалау алдында, сонымен қатар сіз оны пайдаланбаған жағдайларда желіден ажыратылуы керек.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз және оны абайлап ашалықтан шығарыңыз.
- Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға прибор корпусына және желілік шнурға қол тигізуге рұқсат етпеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төмен балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда)пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалануы және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Құрылғыны тек зауыттық орауда ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ФЕНДІ ПАЙДАЛАНУ
Құрылғыны төмен температура кезінде тасымалдаған немесе сақтаған жағдайда оны бөлме температурасында екі сағаттан кем емес уақыт ұстаған жөн.
- Құрылғыны қораптан шығарып алыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін барлық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Желілік бауды толық тарқатыңыз.
- Қосу алдында электр желісінің кернеуі прибордың жұмыс кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Ауыстырғышпен (1) қажетті ауа беру жылдамдығын таңдаңыз:
  - «0» - фен сөндірілген,
  - ✤- төмен жылдамдық,
  - ✤- жоғары жылдамдық.
- Ауыстырғыш (2) көмегімен ауа ағынының қажетті температурасын белгілеңіз:
  ≀- сәл қызу,
  ≀≀ - орташа қызу,
  ≀≀≀- максималды қызу.

Ескерту:
Алғашқы іске қосу кезінде қыздырғыш элемент күйеді, сондықтан біршама түтін немесе бөтен иіс бөлінуі мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.
- Бұл модельде «салқын» ауа беру функциясы қарастырылған, оны шаш үлгісін бекіту үшін пайдаланыңыз. Салқын ауа беру үшін фенді сөндіріңіз, содан кейін (3) ❄ түймесін басып, ұстап тұрыңыз.

Иондану
Іштелген ионизатор теріс зарядты иондарды шығарады, ол шаштардағы статикалық зарядты азайтады және шаштың ылғалды сіңіруін ұлғайтады, осының арқасында сіздің шашыңыз анағұрлым жұмсақ және жылтыр болады.
Құрылғы қосулы болғанда ионизатор жұмыс жасайды, осыған қоса индикатор жанады (6).

Шаштың күтімі
Тиімді нәтижеге қол жеткізу үшін (кептіру және сәндеу алдында) шашты сусабынмен жуып, артық ылғалды кетіру үшін оларды сүлгімен алып тастаңыз және тараңыз.

Жедел құрғату
Ауыстырғышты (2) максималды қыздыру ≀≀≀, күйіне орнатып, ауыстырғышпен (1) қажетті ауа беру жылдамдығын таңдаңыз, және шашыңызды кептіріңіз. Қолыңызбен немесе тарақпен артық ылғалды сілкіңіз және феннің орнын шашыңызда үздіксіз ауыстырыңыз.

Түзету
Ауыстырғышты (2) максималды қызу күйіне ≀≀≀ орнатыңыз, ауа берудің жылдамдығын ауыстырғышпен (1) таңдаңыз және шашыңызды алдын-ала кептіріңіз. Шаш кебетіндей болғанда, концентратор саптамасы орнатыңыз (4), ауаны қыздыру дәрежесін ауыстырғышпен (2) және ауаны беру жылдамдығын ауыстырғышпен (1) азайтыңыз.
Шашты тарамдарға және қабаттарға таратыңыз, төменгі қабаттардан түзетуді бастаңыз. Дөңгелек немесе жазық қылшақты пайдаланып, шашты жоғарыдан төмен қарай тараңыз және бір мезгілде оларға концентратор-саптамадан (4) шығатын ыстық ауаны бағыттаңыз. Осылайша түбінен ұшына дейін шаштың әрбір тұтамын мұқият тікейтіңіз. Төменгі қабаттың тарамдарын түзетіп болғаннан кейін, орташа қабаттың тарамдарын түзете бастаңыз және шаштың жоғарғы қабатының тарамдарын түзетумен аяқтаңыз.

Табиғи бұрымдар
Ауыстырғышты (2) ауаны сәл қыздыру күйіне ≀ орнатыңыз, ауыстырғышты (1) ✤ күйіне белгілеңіз, шаш тарамдарын саусақтардың арасында қатты қысып, оларды табиғи оралатын жаққа бұраңыз және ауа ағынын саусақтардың арасына бағыттап, оларды құрғатыңыз. Түймені (3) ❄ басып және ұстай отырып, пайда болған бұрымды «салқын» ауамен бекітіңіз. Шынайы бұйраларға қол жеткізу үшін сонымен бірге саптама-диффузорды (9) қолданыңыз.

Шаш үлгісін жасау
Ауыстырып қосқыштарды (1, 2) әлсіз қыздыру күйіне ≀ және төмен жылдамдыққа ✤ орнатыңыз және фенге концентратор-қондырманы (4) орнатыңыз
Шашты тұтамдарға бөле отырып, шашты жатқызуға арналған дөңгелек щетка көмегімен дұрыстаңыз. Ауа ағысын тікелей шаштарға бағыттаңыз.
Егер тұтамды нығайту қажет болса, оған 2-5 секунд бойы «суық» ауа ағысын бағыттаңыз. Тұтамдарды дұрыстау үшін қажетті уақыт шаш түріне тәуелді, оны өздігіңізбен таңдаңыз.

Қызып кетуден қорғаныс
Қызып кетуден қорғау жүйесі шығатын ауаның температурасы артып кеткен жағдайда фенді ажыратады. Егер фен пайдалану кезінде ажыратылып қалса, ауыстырып қосқышты (1) «0» күйіне орнатыңыз, желілік ашаны электр розеткасынан суырыңыз және кіру және шығу саңылауының бітелмегенін тексеріңіз. Фенді 5-10 минут суытып алыңыз, одан кейін оны қайтадан қосыңыз. Фенді пайдаланған кезде ауа саңылауларын бөгеттемеңіз және оның ауатартқыш саңылауларына шаштың түсуіне жол бермеңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ
Фен үйде пайдалануға арналған.
- Ажыратып-қосқышты (1) «0» күйіне орнатыңыз және фенді электр желісінен ажыратыңыз және оны суытыңыз.
- Корпусты аздап ылғал матамен сүртіңіз, осыдан кейін оны құрғағанша сүртіңіз.
- Ауа жинағыш торын (5) сағат тіліне қарсы бұрыңыз және корпустан шешіп алыңыз. Оны щеткамен тазалаңыз және орнына орнатыңыз.
- Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.
- Корпусты тазарту үшін қажайтын жуғыш заттар мен еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАУ
- Құрылғыны электр желісінен ажыратып, оны тазалаңыз
- Феннің желілік шнурын ешқашан орамаңыз, себебі бұл оның бұзылуына әкеп соғуы мүмкін. Желілік бауға ұқыптылықпен қараңыз, әсіресе айыр тетіктің қасында және феннің корпусына енетін жерінде тартпауға, бұрамауға және созбауға тырысыңыз. Егер бау фенді пайдаланған кезде бұралып қалса, оны мезгілімен түзетіп отырыңыз.
- Фенді ілгегіне (8) іліп сақтауға болады, бұл кезде оған су тимеу керек.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ
Фен – 1 дн.
Концентратор-қондырма – 1 дн.
Диффузор – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ
Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қажет ететін қуаты: 1800-2200 Вт

Өндіруші құрылғылардың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Прибордың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гаранттиялық міндеттілігі
Гаранттиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гаранттиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төленген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ROMÂNĂ/ MOLDOVENEASCĂ

Instrucţiune de exploatare
USCĂTOR DE PĂR
Uscătorul de păr este destinat pentru uscarea şi aranjarea părului.

Descriere
1. Comutator al vitezei de aer (0/✤/✤)
2. Comutator nivele de încălzire (≀/≀≀/≀≀≀)
3. Buton curent de aer «rece» ❄
4. Duză-concentrator
5. Grilaj de admisie a aerului
6. Indicator ionizare
7. Mâner
8. Inel pentru agăţare
9. Difuzor

ATENŢIE!
- Nu utilizaţi prezentul dispozitiv în apropiere de recipiente cu apă (cum ar fi cadă, piscină, etc.) şi în subsoluri umede.
- Dacă folosiţi uscătorul în baie, scoateţi fişa de alimentare din priză după utilizare, deoarece apropierea de apă prezintă pericole chiar şi atunci când uscătorul este oprit de la întrerupător.
- Pentru o protecţie suplimentară instalaţi în circuitul de alimentare din baie un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanşare să nu depăşească 30 mA; pentru instalare apelaţi la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ
Citiţi cu atenţie prezenta instrucţiune înainte de utilizarea aparatului şi păstraţi-o pentru consultări ulterioare.
Utilizaţi dispozitivul doar în scopul pentru care a fost creat, aşa cum este descris în această instrucţiune. Operarea greşită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului şi proprietăţii acestuia.
- Înainte de a porni pentru prima dată cafetiera asiguraţi-vă că voltajul reţelei electrice corespunde cu voltajul aparatului.
- Pentru a preveni incendiul nu utilizaţi piese intermediare atunci când conectaţi aparatul la priza electrică.
- Nu scufundaţi cablul de alimentare şi fişa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu atingeţi carcasa aparatului şi fişa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Înainte de utilizarea aparatului examinaţi atent cablul de alimentare şi asiguraţi-vă că acesta nu este deteriorat. Nu folosiţi aparatul dacă este deteriorată fişa de alimentare sau cablul, dacă funcţionează neregulat, sau dacă a căzut. Pentru reparaţii apelaţi la un centru service autorizat.
- La exploatarea dispozitivului se recomandă desfăşurarea cablului de alimentare în toată lungimea sa.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
  - să se atingă de obiecte fierbinţi,
  - să treacă peste muchii ascuţite,
  - să fie utilizat pentru transportarea dispozitivului .
- Utilizaţi doar accesoriile furnizate împreună cu aparatul.
- Nu porniţi aparatul în locuri unde sunt pulverizate aerosole sau alte substanţe uşor inflamabile.
- Aplicaţi lacul de păr numai după modelarea coafurii.
- Nu utilizaţi dispozitivul în timp ce faceţi baie.
- Nu lăsaţi niciodată dispozitivul conectat fără supraveghere.
- Manipulaţi uscătorul de păr în funcţiune numai în zona mânerului.
- Nu plasaţi aparatul în locuri unde acesta ar putea cădea în vana sau chiuveta ce conţin apă, nu scufundaţi aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageţi imediat fişa de alimentare din priză şi doar apoi puteţi scoate dispozitivul din apă.
- Nu folosiţi aparatul când sunteţi în stare de somnolenţă.
- Nu utilizaţi dispozitivul pentru coafarea părului ud sau perucilor sintetice.
- Evitaţi contactul suprafeţelor fierbinţi ale dispozitivului cu faţa, gâtul şi alte părţi ale corpului.
- Este interzisă acoperirea orificiilor pentru aer ale uscătorului de păr, nu-l plasaţi pe suprafeţe moi (pat sau canapea), unde orificiile pentru aer ar putea fi blocate. În orificiile pentru aer nu trebuie să fie puf, praf, păr, etc.
- Nu introduceţi obiecte în deschiderile carcasei.
- Evitaţi pătrunderea părului în plasa colectorului de aer în timpul funcţionării dispozitivului.
- Nu orientaţi aerul fierbinte în ochi sau spre alte părţi ale corpului, sensibile la temperaturi înalte.
- Accesoriile se încălzeşte în timpul funcţionării. Permiteţi-le să se răcească înainte de a le scoate de pe carcasă.
- Nu lăsaţi aparatul fără supraveghere. Dispozitivul trebuie să fie deconectat înainte de a-l curăţa, precum şi în cazurile cînd nu-l utilizaţi.
- Deconectând dispozitivul de la reţeaua electrică niciodată nu trageţi de cablul de alimentare, apucaţi de fişa de alimentare şi extrageţi-o din priză cu grijă.
- Curăţaţi dispozitivul în mod regulat.
- Nu permiteţi copiilor să se atingă de carcasa aparatului şi de cablul de alimentare în timpul funcţionării acestuia.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către copiii sub 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copiii mai mari de 8 ani) cu deficienţe fizice, nervoase, psihice sau fără experienţă şi cunoştinţe suficiente. Utilizarea aparatului de către aceste persoane este posibilă doar dacă sunt supravegheate de către persoana responsabilă de securitatea lor, precum şi dacă le-au fost date instrucţiuni corespunzătoare şi clare cu privire la folosirea sigură a aparatului şi despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Din motive de siguranţă a copiilor nu lăsaţi pungile de polietilenă, folosite pentru ambalare fără supraveghere.

Atenţie! Nu permiteţi copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**
- Transportaţi aparatul numai în ambalajul producătorului.
- Păstraţi aparatul în locuri inaccesibile pentru copii şi persoane cu dizabilităţi.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

UTILIZAREA USCĂTOR DE PĂR
În caz de transportare sau păstrare a aparatului la temperaturi scăzute este necesară ţinerea acestuia la temperatura camerei cel puţin două ore.
- Desfaceţi ambalajele aparatului şi îndepărtaţi orice etichete care împiedică funcţionarea aparatului.
- Desfăşuraţi totalmente cablul de alimentare.
- Înainte de conectare asiguraţi-vă că voltajul sursei de alimentare corespunde cu cel menţionat pe aparat.
- Introduceţi fişa cablului de alimentare în priza electrică.
- Utilizînd comutatorul (1), setaţi viteza necesară de livrare a aerului:
  «0» – uscătorul de păr este deconectat,
  ✤- viteza joasă,
  ✤- viteza înaltă.
- Cu ajutorul comutatorului (2) setaţi temperatura necesară a fluxului de aer:
  ≀- încălzire minimă,
  ≀≀ - încălzire medie,
  ≀≀≀- încălzire maximă

Remarcă:
La prima utilizare a dispozitivului este posibil să apară o cantitate neînsemnată de fum sau un miros, acest lucru este normal.
- Acest model este prevăzut cu funcţie debit de aer «rece» care este folosit pentru fixarea coafurii dumneavoastră. Pentru curent de aer «rece» conectaţi uscătorul, după care apăsaţi îndelung butonul (3) ❄.

Ionizare
Ionizatorul încorporat elimină ioni încărcaţi negativ care reduc electricitatea statică a părului şi măresc absorbţia umidităţii în păr, de aceea părul nu se usucă în timpul modelării coafurii, are un aspect strălucitor şi îngrijit.
Atunci când aparatul este pornit, funcţionează ionizatorul şi arde indicatorul (6).

Îngrijirea părului
Pentru a obţine rezultate optime (înainte de uscare şi coafare) spălaţi părul cu şampon, înlăturaţi excesul de umezeală cu un prosop şi pieptănaţi-l.

Uscarea rapidă
Setaţi comutatorul (2) în poziţia de încălzire maximă ≀≀≀, alegeţi viteza necesară de livrare a aerului prin intermediul comutatorului (1) şi uscaţi părul. Scuturaţi cu mâna sau cu pieptenele excesul de apă de pe păr şi schimbaţi permanent poziţia uscătorului de asupra părului.

Îndreptarea părului
Setaţi comutatorul (2) în poziţia încălzire maximă ≀≀≀, selectaţi viteza a curentului de aer cu comutatorul (1) şi uscaţi în prealabil părul. Atunci când părul va fi aproape uscat, instalaţi accesoriul concentrator (4), reduceţi nivelul de încălzire cu ajutorul comutatorului (2) şi viteza jetului de aer cu ajutorul comutatorului (1).
Separaţi părul în şuviţe şi în straturi, începeţi cu îndreptarea straturilor inferioare. Folosind o perie rotundă sau plată pieptănaţi părul de sus în jos şi orientaţi concomitent spre acesta curentul de aer fierbinte din accesoriul concentrator (4). Astfel îndreptaţi minuţios fiecare şuviţă de păr de la rădăcini până la vârfuri Când veţi finisa să îndreptaţi stratul inferior de păr, treceţi la cel mediu şi încheiaţi procesul cu îndreptarea şuviţelor din stratul superior de păr.

Păr ondulat natural
Setaţi comutatorul (2) în poziţia încălzire minimă ≀, alegeţi viteza minimă a curentului de aer setând comutatorul (1) în poziţia ✤, strângeţi bine şuviţele de păr între degete, răsuciţi-le în direcţia ondulării naturale şi uscaţi-le direcţionând curentul de aer între degete. Fixaţi buclele obţinute cu aer «rece» apăsând îndelung butonul (3) ❄. Pentru crearea unei ondulări naturale de asemenea utilizaţi accesoriul-difuzor (9).

Crearea coafurii
Mutaţi comutatoarele (1, 2) în poziţia de încălzire slabă ≀ şi viteză minimă ✤ şi instalaţi pe uscătorul de păr accesoriul-concentrator (4).
Despărţind părul în şuviţe, aranjaţi-l cu ajutorul unei perii rotunde pentru îngrijirea părului. Îndreptaţi curentul de aer nemijlocit spre păr.
Dacă este necesar să fixaţi bucla, îndreptaţi spre aceasta un curent de aer «rece» timp de 2-5 secunde. Timpul, necesar pentru aranjarea buclelor, depinde de tipul părului, selectaţi-l singuri.

Protecţie la supraîncălzire
Sistemul de protecţie la supraîncălzirii va opri uscătorul de păr, în caz de depăşire a temperaturii curentului de aer. Dacă se deconectează în timpul utilizării, setaţi comutatorul (1) în poziţia «0», extrageţi fişa cabului de alimentare din priză, verificaţi dacă orificiile de intrare şi de ieşire a aerului nu sunt blocate. Lăsaţi uscătorul de păr să se răcească timp de 5-10 minute apoi conectaţi-l din nou. Nu blocaţi orificiile pentru aer în timpul utilizării uscătorului de păr şi evitaţi nimerirea părului în plasa colectorului de aer.

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE
Dispozitivul este destinat doar pentru uz în condiţii casnice.
- Fixaţi comutatorul (1) în poziţia «0» şi deconectaţi uscătorul de păr de la reţea şi permiteţi-i să se răcească.
- Ştergeţi carcasa cu un material uşor umezit, apoi ştergeţi până la uscare.
- Rotiţi grilajul orificiului de captare a aerului (5) în sens contrar acelor de ceasornic şi scoateţi-l de pe carcasă. Curăţaţi-l cu peria şi instalaţi-l în poziţia iniţială.
- Nu scufundaţi dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi şi solvenţi pentru curăţarea corpului.

PĂSTRARE
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică şi efectuaţi curăţarea acestuia.
- Niciodată nu înfăsuraţi cablul de alimentare în jurul uscătorului de păr, pentru că aceasta poate duce la deteriorarea lui. Mânuiţi cablul de alimentare cu atenţie, străduiţi-vă să nu-l smunciţi, răsuciţi sau întindeţi, în special în apropierea fişei de alimentare şi în locul de intrare a cablului în carcasa uscătorului. Dacă cablul se răsuceşte în timpul utilizării uscătorului de păr, îndreptaţi-l periodic.
- Uscătorul poate fi păstrat fiind agăţat de inelul (8), cu condiţia că acesta va fi ferit de apă.

CONŢINUT PACHET
Uscător de păr – 1 buc.
Accesoriu-concentrator – 1 buc.
Difuzor – 1 buc.
Intrucţiune – 1 buc.

SPECIFICAŢII TEHNICE
Alimentarea electrică: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Consum de putere de: 1800-2200 W

Producătorul îşi rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatelor fără preaviz.

Durata de funcţionare a aparatului - 3 ani

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune 2006/95/EC.*

MW-2023.indd 1
18.10.2013 18:22:56

ČESKÝ

Návod k použití
FÉN NA VLASY
Fén je určen pro vysoušení a styling vlasů.

Popis
1. Přepínač rychlosti vzduchu (0/ /)
2. Přepínač stupně ohřívání (/ /)
3. Tlačítko přísunu «studeného» vzduchu
4. Nástavec-koncentrátor
5. Mřížka sání vzduchu
6. Indikátor ionizace
7. Držadlo
8. Poutko na zavěšení
9. Difuzor

POZOR!
– Nepoužívejte přístroj v blízkosti vodních nádrží (jako vana, bazén, atp.) a ve vlhkých sklepech.
– Po použití fénu v koupelně třeba vytáhnout vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky, protože blízkost vody skýtá nebezpečí dokonce i v případech, když jsou zařízení vypnuta spínačem.
– Pro vyšší bezpečnost vám doporučujeme instalovat do elektrického obvodu proudový chránič se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA; při instalaci je třeba se obrátit na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.
Spotřebič používejte pouze pro účely, k nímž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.
• Před prvním zapnutím přístroje se přesvědčte, že napětí v eklektické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
• Aby nedošlo k požáru nepoužívejte adaptéry při připojení přístroje k elektrické zásuvce.
• Neponořujte přívodní kabel a vidlici přívodního kabelu do vody nebo jakékoli jiné kapaliny.
• Nedotýkejte tělesa přístroje nebo vidlice přívodního kabelu mokrýma rukama.
• Před použitím si pozorně prohlédněte napájecí kabel a ujistěte se, že není poškozen. Nepoužívejte přístroj při poškozené zástrčce nebo napájecím kabelu, v případě přerušovaného chodu, a také po jeho pádu. Pro všechny otázky opravy, obrat'te se na autorizované (oprávněné)servisní středisko.
• Při použití zařízení je vhodné rozmotat šňůru na celou délku.
• Síťová šňůra ne musí:
– dotýkat se horkých předmětů,
– procházet přes ostré okraje,
– používat se pro přenášení zařízení.
• Používejte jenom nástavce, které jsou součástí balení.
• Nepoužívejte přístroj v místech, kde se používají aerosole nebo hořlavé kapaliny.
• Nanášejte lak na vlasy až po ukončení modelování účesu.
• Nepoužívejte přístroj při koupání.
• Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
• Za provozu držte fén jenom v oblasti rukojeti.
• Nepokládejte ani neskladujte přístroj na místech, kde by mohl spadnout do vany nebo dřezu naplněných vodou, neponořujte přístroj do vody nebo kterékoli jiné tekutiny.
• Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím, než vytáhnete přístroj z vody.
• Nepoužívejte vybavení, když jste v ospalém stavu.
• Nepoužívejte přístroj pro modelování vlhkých vlasů nebo syntetických paruk.
• Vyhněte se kontaktu obličeje, krku a jiných částí těla s horkými povrchy zařízení.
• Nezakrývejte vzdušné otvory fénu, nepokládejte ho na měkké povrchy (na gauč nebo postel), kde otvory můžou být zablokovány. Do otvorů se nesmí dostat peří, prach, vlasy atp.
• Nestrkejte cizí předměty do žádného z otvorů pláště přístroje.
• Zabraňte tomu, aby se vlasy dostávaly do mřížky proudění vzduchu za provozu přístroje.
• Nesměřujte horký vzduch do očí nebo jiných tepelně citlivých částí těla.
• Nástavce během práce se ohřívají. Nechte je vychladnout před sejmutím z těla přístroje.
• Nenechávejte přístroj bez dozoru. Vždy odpojujte přístroj před čištěním a pokud ho nepoužíváte.
• Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za přívodní kabel, vezměte se za síťovou vidlici a opatrně vytáhněte ji ze zásuvky.
• Pravidelně čistěte přístroj.
• Nedovolujte dětem, aby se dotýkaly tělesa přístroje a přívodního kabelu za provozu kávovaru.
• Tento přístroj není určen k používání dětmi mladšími 8 let.
• Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí nad 8 let věku) s fyzickým, neurologickým, psychickým postižením nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí. Použití přístroje takovými osobami je možné pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem osoby, odpovědné za jejich bezpečnost, za předpokladu, že jim byly poskytnuty příslušné a jasné instrukce k bezpečnému používání zařízení a varování o nebezpečí, která mohou nastat při nesprávném použití.
• Dohlížejte na děti, aby se zabránilo použití přístroje jako hračky.
• Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igelitové sáčky, použité při balení.

Pozor! Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky a balicí folií. **Nebezpečí zadušení!**
• Přepravujte přístroj pouze v původním obalu.
• Skladujte přístroj v místě nepřístupném dětem a osobám s omezenými schopnostmi.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

POUŽITÍ FENU NA VLASY
Pokud byl přístroj přepravován nebo skladován při nízké teplotě, je třeba ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.
– Rozbalte přístroj, odstraňte všechny nálepky, které brání provozu zařízení.
– Úplně rozmotejte napájecí kabel.
– Před zapnutím ujistěte se, že provozní napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí spotřebiče.
– Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
– Nastavte potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (1):
0 – fén je vypnut,
- nízká rychlost,
- vysoká rychlost.
– Nastavte potřebnou teplotu proudění vzduchu přepínačem (2):
- slabý ohřev,
- střední ohřev,
- maximální ohřev.

Poznámka:
Při prvním použití je možný únik menšího množství kouře a zvláštního pachu z topného tělesa, je to normální.
– Tento model zahrnuje opci na přísun «studeného» vzduchu, použijte ji pro fixaci účesu. Pro přísun studeného vzduchu zapněte fén a pak stiskněte a podržte tlačítko (3).

Ionizace
Vestavený ionizátor vyrábí záporně nabité ionty, které odstraňují statickou elektřinu z vlasů a umožňují vlasům absorbovat zbytečnou vodu, což brání jejich přesušení v procesu modelování účesu, takže vlasy vypadají lesklé a dobře upravené.
Když je přístroj v provozu, je v provozu též ionizátor, přitom svítí indikátor (6).

Péče o vlasy
Pro dosažení optimálních výsledků (před vysoušením a modelováním) umyjte vlasy šamponem, otřete zbytečnou vlahu ručníkem a rozčešte.

Rychlé vysoušení
Nastavte přepínač (2) na maximální ohřev, vyberte si přepínačem (1)potřebnou rychlost proudění vzduchu a vysušte vlasy. Nadměrnou vlhkost setřepávejte z vlasů rukou nebo hřebenem a stále přemísťujte fén nad vlasy.

Rovnání
Nastavte přepínač (2) na maximální ohřev, vyberte si rychlost proudění vzduchu přepínačem (1) a předběžně vysušte vlasy. Když vlasy skoro vyschnou, nastavte nástavec-koncentrátor (4), snižte stupeň ohřívání přepínačem (2) a rychlost proudění vzduchu přepínačem (1).
Rozdělte vlasy na prameny a vrstvy, začněte rovnání od dolních vrstev. Pomocí kulatého nebo plochého kartáče rozčesávejte vlasy seshora dolů a současně miřte na ně horký vzduch, vycházející z nástavce-koncentrátoru (4). Tímto způsobem důkladně narovnávejte každý pramen vlasů od kořínků až po konečky. Když se narovnají prameny spodní vrstvy vlasů, začněte rovnat střední vrstvy a pro dokončení procesu narovnejte prameny horní vrstvy vlasů.

Přírodní kadeře
Nastavte přepínač (2) do pozice slabého ohřevu, vyberte nízkou rychlost proudění vzduchu nastavením přepínače (1) do polohy, pevně sevřete vlasy mezi prsty, otočte je ve směru přirozeného kroucení a vysušte je namířeným prouděním vzduchu mezi prsty. Upevněte vytvořené kadeře „studeným" vzduchem stisknutím a přidržením tlačítka (3). Pro přirozené natáčení vlasů použijte také nástavec-difuzér (9).

Modelování účesu
Převeďte přepínače (1, 2) do polohy slabého zahřátí a nízké rychlosti a nasaďte na fén nástavec-koncentrátor (4).
Rozdělte vlasy na prameny, tvarujte je pomocí kulatého kartáče na modelování vlasů. Nasměrujte vzdušný proud přímo na vlasy.
Pokud potřebujete přichytit pramen, foukejte na něj „studeným" vzduchem během 2-5 vteřin. Čas potřebný k ukládání pramenů záleží na typu vlasů, zvolte ho samostatně.

Ochrana proti přehřátí
Systém ochrany proti přehřátí vypne přístroj při převýšení teploty proudícího vzduchu. Pokud přístroj se vypne za provozu, nastavte přepínač (1) do polohy «0», vytáhněte vidlici napájecího kabelu z elektrické zásuvky a zkontrolujte, zda nejsou zablokovány vstupní a výstupní otvory. Nechte fén vychladnout po dobu 5-10 minut a potom zapněte ho znova. Neblokujte vzdušné otvory během práce fénu a snažte se, aby se vlasy nedostávaly do sacího otvoru.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Fén na vlasy je určen jen pro domácí použití.
– Nastavte přepínač (1) do polohy «0» a odpojte fén od elektrické sítě a nechte ho vychladnout.
– Otřete plášť lehce navlhčeným hadříkem, pak utřete do sucha.
– Mřížku sacího otvoru (5) otočte proti směru hodinových ručiček a sundejte ji z přístroje. Očistěte ji pomocí kartáčku a nasaďte na své místo.
– Neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
– Je zakázáno používat k čistění těla přístroje abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

USKLADNĚNÍ
– Odpojte zařízení od elektrické sítě a proveďte jeho čistění
– Nikdy neomotávejte napájecí kabel kolem fénu na vlasy, aby nedošlo k poškození zařízení. Opatrně zacházejte se síťovým kabelem, dbejte na to, aby se netahal, nekroutil a neroztahoval, a to zejména u zástrčky a na vstupním bodu do těla fénu na vlasy. Pokud se kabel překrucuje při použití fénu, pravidelně ho narovnávejte.
– Fén můžete zavěsit za poutko (8) za předpokladu, že v této poloze na něj nebude kapat voda.

OBSAH BALENÍ
Fén na vlasy – 1 ks.
Nástavec-koncentrátor – 1 ks.
Difuzor – 1 ks.
Uživatelská příručka – 1 ks.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
Napájení: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Příkon: 1800-2200 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanovených direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

Інструкція з експлуатації
ФЕН
Фен призначений для сушки і укладання волосся.

Опис
1. Перемикач швидкості повітря (0/ /)
2. Перемикач ступеня нагріву (/ /)
3. Кнопка подачі «холодного» повітря
4. Насадка-концентратор
5. Решітка повітрозабірника
6. Індикатор іонізації
7. Ручка
8. Петля для підвішування
9. Дифузор

Увага!
– Не використовуйте пристрій поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо) та у сирих підвальних приміщеннях.
– Після використання фену у ванній кімнаті слід від'єднати вилку мережевого шнура від електричної розетки, оскільки близькість води представляє небезпеку, навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
– Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в колі живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте дійсну інструкцію і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
• Перед першим умиканням пристрою переконайтеся у тому, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі пристрою.
• Щоб уникнути пожежі не використовуйте перехідники при підмиканні приладу до електричної розетки.
• Не занурюйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
• Не торкайтеся корпусу приладу і вилки мережевого шнура мокрими руками.
• Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений. Забороняється використовувати прилад при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
• При експлуатації приладу рекомендується розмотати мережевий шнур на всю довжину.
• Мережевий шнур не має:
– стикатися з гарячими предметами,
– простягатися через гострі кромки,
– використовуватися для перенесення приладу.
• Використовуйте лише ті насадки, які входять до комплекту постачання.
• Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
• Наносіть лак для волосся лише після моделювання зачіски.
• Не використовуйте прилад під час прийняття ванни.
• Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
• Беріться за працюючий фен лише в зоні ручки.
• Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою, не занурюйте пристрій у воду або в будь-яку іншу рідину.
• Якщо прилад упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води.
• Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
• Не використовуйте прилад для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.
• Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
• Забороняється закривати повітряні отвори фену, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжко або диван), де повітряні отвори можуть бути заблоковані. У повітряних отворах не повинно бути пуху, пилу, волосся і тому подібне.
• Не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу.
• Уникайте потрапляння волосся в решітки повітрозбірника під час роботи приладу.
• Не спрямовуйте гаряче повітря в очі або на інші теплочутливі частини тіла.
• Насадки під час роботи нагріваються. Дайте їм охолонути перед тим, як зняти з корпусу.
• Не залишайте прилад без нагляду. Пристрій має бути вимкнений перед чищенням, а також в тих випадках, коли ви їм не користуєтеся.
• Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.
• Регулярно робіть чищення пристрою.
• Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
• Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
• Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Загроза задухи!**
• Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
• Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ФЕНУ
Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.
– Розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
– Повністю розмотайте мережевий шнур.
– Перед включенням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі приладу.
– Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
– Перемикачем (1) встановите потрібну швидкість подачі повітря:
«0» – фен вимкнений,
- низька швидкість,
- висока швидкість.
– За допомогою перемикача (2) встановіть необхідну температуру повітряного потоку:
- слабкий нагрів,
- середній нагрів,
- максимальний нагрів.

Примітка:
При першому використанні можлива поява стороннього запаху та невеликої кількості диму від нагрівального елементу, це нормальне явище.
– У даній моделі передбачена функція подачі «холодного» повітря, використовуйте її для фіксації зачіски. Для подачі «холодного» повітря увімкніть фен, а потім натисніть та утримуйте кнопку (3).

Іонізація
Вбудований іонізатор виробляє негативно заряджені іони, які знімають з волосся статичну електрику, сприяють поглинанню волоссям вологи, завдяки чому вони не пересихають в процесі моделювання зачіски, виглядають блискучими і доглянутими.
Коли пристрій увімкнений, функціонує іонізатор, при цьому світиться індикатор (6).

Догляд за волоссям
Для досягнення оптимальних результатів (перед сушкою і укладанням) вимийте волосся шампунем, видаліть надлишкову вологу рушником і розчешіть.

Швидке сушіння
Встановіть перемикач (2) в положення максимального нагріву, за допомогою перемикача (1) виберіть необхідну швидкість подачі повітря і просушіть волосся. Рукою або гребінцем струшуйте з волосся надлишкову вологу і постійно переміщайте фен над волоссям.

Випрямлення
Встановіть перемикач (2) в положення максимального нагріву, виберіть швидкість подачі повітря перемикачем (1) і попередньо просушіть волосся. Коли волосся майже висохне, встановіть насадку-концентратор (4), зменшіть ступінь нагріву перемикачем (2) і швидкість подачі повітря перемикачем (1).
Розподіліть волосся на пасма і шари, почніть випрямлення з нижніх шарів. Використовуючи круглу або пласку щітку, розчісуйте волосся зверху донизу і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадки-концентратора (4). Таким чином ретельно розпрямляйте кожне пасмо волосся від коренів до кінчиків. Випрямивши нижні пасма, перейдіть до пасом середнього шару і завершіть процес випрямлення верхніх пасом.

Натуральні локони
Встановіть перемикач (2) в положення слабкого нагріву, виберіть низьку швидкість подачі повітря, встановивши перемикач (1) в положення, міцно затисніть пасма волосся між пальцями, поверніть їх у бік природного закручування і висушіть їх, направляючи потік повітря між пальцями. Закріпіть отримані кучери «холодним» повітрям, натиснувши і утримуючи кнопку (3). Для створення природної завивки також використовуйте насадку-дифузор (9).

Створення зачіски
Встановіть перемикачі (1, 2) у положення слабкого нагріву та низької швидкості і встановіть на фен насадку-концентратор (4).
Розділивши волосся на пасма, укладайте їх за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Повітряний потік направляйте безпосередньо на волосся.
Якщо необхідно закріпити пасмо, направляйте на нього струмінь «холодного» повітря протягом 2-5 секунд. Час, необхідний для укладки пасом волосся, залежить від типу волосся, підбирайте його самостійно.

Захист від перегріву
Система захисту від перегріву вимикає фен, якщо перевищена температура виходячого повітря. Якщо фен вимкнувся під час використання, встановіть перемикач (1) у положення «0», витягніть мережеву вилку з електричної розетки і перевірте, чи не заблоковані вхідні і вихідні отвори. Дайте фену остигнути протягом 5-10 хвилин, після чого включите його знову. Не блокуйте повітряні отвори під час використання фена і уникайте потрапляння волосся у його повітрозабірний отвір.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
Фен призначений тільки для побутового використання.
– Встановіть перемикач (1) в положення «0», вимкніть фен з електричної мережі та дайте йому остигнути.
– Корпус протріть злегка вологою м'якою тканиною, після чого витріть його досуха.
– Решітку повітрозбірника (5) поверніть проти годинникової стрілки і зніміть з корпусу. Очистіть її щіточкою та встановіть на місце.
– Забороняється занурювати прилад у воду або будь-які інші рідини.
– Забороняється використовувати для чищення корпусу абразивні миючі засоби і розчинники.

ЗБЕРІГАННЯ
– Від'єднайте пристрій від електричної мережі та зробіть його чищення.
– Ніколи не намотуйте мережевий шнур довкола фену, оскільки це може привести до його пошкодження. Обережно поводьтеся з мережевим шнуром, забороняється смикати, перекручувати або розтягувати його, особливо біля мережної вилки та в місці входу в корпус фена. Якщо шнур перекручується під час використання фена, періодично розпрямляйте його.
– Ви можете зберігати фен, підвісивши його за петлю (8), за умови, що в цьому положенні на нього не потраплятиме вода.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Фен – 1 шт.
Насадка-концентратор – 1 шт.
Дифузор – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Споживана потужність: 1800-2200 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКАЯ

Інструкцыя па эксплуатацыі
ФЕН
Фен прызначаны для сушкі і укладкі валасоў.

Апісанне
1. Перамыкач хуткасці паветра (0/ /)
2. Перамыкач ступені нагрэву (/ /)
3. Кнопка падачы «халоднага» паветра
4. Насадка-канцэнтратар
5. Рашотка паветразаборніка
6. Індыкатар іанізацыі
7. Ручка
8. Пяцелька для падвешвання
9. Дыфузар

ЎВАГА!
– Не дазваляецца выкарыстоўваць дадзеную прыладу зблізку ёмістасцяў з вадой (такіх як ванна, басейн і да т.п.). і у сырых падвальных памяшканнях.
– Пасля выкарыстання фена ў ванным пакоі, варта выняць вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі прылады выключаны выключальнікам.
– Для дадатковай абароны мэтазгодна ўсталяваць у сетку сілкавання ваннага пакоя прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.
• Перад першым уключэннем прылады ўпэўніцеся ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае напружанню прылады.
• У пазбяганне пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
• Не апускайце сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў ваду ці ў любыя іншыя вадкасці.
• Не датыкайцеся да корпуса прыбора і да вілкі сеткавага шнура мокрымі рукамі.
• Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва агледзьце сеткавы шнур і пераканайцеся ў тым, што ён не пашкоджаны. Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
• Пры эксплуатацыі прыбора рэкамендуецца разматаць сеткавы шнур на ўсю даўжыню.
• Сеткавы шнур не павінен:
– датыкацца з гарачымі прадметамі,
– працягвацца праз вострыя беражкі,
– выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прыбора.
• Выкарыстоўвайце толькі тыя насадкі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
• Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе распыляюцца аэразолі ці выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
• Нанасіце лак для валасоў толькі пасля мадэлявання прычоскі.
• Не выкарыстоўвайце прыбор падчас прыняцця ванны.
• Ніколі не пакідайце які працуе прылада без нагляду.
• Бярыцеся за працуючы фен толькі ў зоне рукаяткі.
• Не кладзіце і не захоўвайце прыладу ў месцах, дзе яна можа зваліцца ў ванну ці ракавіну, напоўненую вадой, не апускайце прыладу ў ваду ці любую іншую вадкасць.
• Калі прылада звалілася ў ваду, неадкладна выміце сеткавую вілку з электрычнай разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыбор з вады.
• Не выкарыстоўвайце прыладу, калі вы знаходзіцеся ў сонным стане.
• Не выкарыстоўвайце прыладу для ўкладкі мокрых валасоўці сінтэтычных парыкоў.
• Пазбягайце судотыку гарачых паверхняў прылады з тварам, шыяй і іншымі часткамі цела.
• Забараняецца зачыняць паветраныя адтуліны фена, не кладзіце яго на мяккую паверхню (на ложак ці канапу), дзе паветраныя адтуліны могуць быць заблакаваны. У паветраных адтулінах не павінна быць пуху, пылі, валасоў і т.п.
• Не ўстаўляйце староннія прадметы ў любыя адтуліны корпуса.
• Пазбягайце траплення валасоў у рашотку паветразаборніка падчас працы прыбора.
• Не накіроўвайце гарачае паветра ў вочы ці на іншыя цеплаадчувальныя часці цела.
• Насадкі падчас працы награваюцца. Дайце ім астыць, перад тым, як зняць з корпуса.
• Не пакідайце прыбор без нагляду. Прылада павінна быць адключана перад чысткай, а таксама ў тых выпадках, калі вы ёй не карыстаецеся.
• Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не тузайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавую вілку і акуратна выміце яе з электрычнай разеткі.
• Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
• Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прыбора і да сеткавага шнура падчас працы.
• Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі малодшай 8 гадоў.
• Гэты прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей ва ўзросце больш за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі або без дастатковага вопыту і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма, толькі калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, а таксама, калі ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі аб бяспечным выкарыстанні прылады і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
• Наглядайце за дзецьмі, каб не допусціць выкарыстання прыбора ў якасці цацкі.
• З меркаванняў **бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.**

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
– Перавозьце прыладу толькі ў завадской упакоўцы.
– Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ ФЕНА
Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не менш за дзве гадзіны.
– Распакуйце прыладу і зніміце любыя налепкі, якія замінаюць працы прылады.
– Цалкам разматайце сеткавы шнур.
– Перад уключэннем пераканайцеся ў тым, што напруга электрычнай сетцы адпавядае працоўнай напрузе прылады.
– Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
– З дапамогай перамыкача (1) усталюйце патрэбную хуткасць падачы паветра:
«0» – фен адключаны,
- нізкая хуткасць;
- высокая хуткасць.
– З дапамогай перамыкача (2) усталюйце неабходную тэмпературу паветранага струменя:
- слабы нагрэў;
- сярэдні нагрэў;
- максімальны нагрэў.

Нататка:
Пры першым выкарыстанні магчыма з'яўленне староння паху ад награвальнага элемента, гэта дапушчальна.
– Ў дадзенай мадэлі прадугледжана функцыя падачы «халоднага» паветра, выкарыстоўвайце яе для фіксацыі прычоскі. Для ўключэння «халоднага» паветра ўключыце фен, а заты націсніце і ўтрымлівайце кнопку (3).

Іянізацыя
Убудаваны іянізатар выпрацоўвае адмоўна зараджаныя іёны, якія здымаюць з валасоў статычную электрычнасць, спрыяюць паглынанню валасамі вільгаці, дзякуючы чаму яны не перасыхаюць падчас мадэляванні прычоскі, выглядаюць бліскучымі і дагледжанымі.
Калі прылада ўключана, працуе іанізатар, пры гэтым гарыць індыкатар (6).

Догляд за валасамі
Для дасягнення аптымальных вынікаў (перад сушкай і ўкладкай) вымыйце валасы шампунем, выдаляйце залішнюю вільгаць ручнікам і расчашыце.

Хуткая сушка
Ўсталюйце перамыкач (2) у становішча максімальнага нагрэву, з дапамогай перамыкача (1) абярыце адпаведную хуткасць падачы паветра і папярэдне прасушыце валасы. Рукой ці грабянцом стрэсвайце з валасоў залішнюю вільгаць і ўвесь час перасоўвайце фен над валасамі.

Выпростванне
Усталюйце перамыкач (2) у становішча максімальнага нагрэву, абярыце хуткасць падачы паветра перамыкачом (1) і папярэдне прасушыце валасы. Калі валасы амаль высахнуць, усталюйце насадку-канцэнтратар (4), паменшыце ступень нагрэву перамыкачом (2) і хуткасць падачы паветра перамыкачом (1).
Размяркуйце валасы на пасмы і пласты, пачніце выпростванне з ніжніх пластоў. Выкарыстоўваючы круглую ці плоскую шчотку, расчэсвайце валасы зверху ўніз і адначасова накіроўвайце на іх гарачае паветра, якое выходзіць з насадкі-канцэнтратара (4). Такім чынам старанна выпроствайце кожную пасму валасоў ад каранёў да кончыкаў. Калі вы распрастаеце ніжніе пасмы, пачніце распростваць пасмы сярэдняга пласта і завяршыце працэс распростваннем пасмаў верхняга пласта валасоў.

Натуральныя валасы
Усталюйце перамыкач (2) у становішча слабага нагрэву, абярыце нізкую хуткасць падачы паветра, усталяваўшы перамыкач (1) у становішча, дужа заціснiце пасмы валасоў паміж пальцамі, павярніце іх у бок натуральнага закручвання і высушыце іх, накіроўваючы струмень паветра паміж пальцамі. Замацуйце атрыманыя локаны «халодным» паветрам, націснуўшы і ўтрымліваючы кнопку (3). Для стварэння натуральнай завіўкі таксама выкарыстоўвайце насадку-дыфузар (9).

Стварэнне прычоскі
Устанавіце пераключальнікі (1, 2) у становішча слабага нагрэву і нізкай хуткасці і ўсталюйце на фен насадку-канцэнтратар (4).
Раздзяліўшы валасы на пасмы, ўкладвайце іх пры дапамозе круглай шчоткі для ўкладкі валасоў. Паветраны паток накіроўвайце непасрэдна на валасы.
Калі неабходна замацаваць пасму, накіроўвайце на яе струмень «халоднага» паветра на працягу 2-5 секунд. Час, неабходны для ўкладвання пасмаў, залежыць ад тыпу валасоў, падбірайце яго самастойна.

Захіст ад перагрэву
Сістэма абароны ад перагрэву адключыць фен пры перавышэнні тэмпературы выходзільнага паветра. Калі фен адключыўся падчас працы, усталюйце перамыкач (1) у становішча «0», выміце сеткавую вілку з разеткі і праверце, ці не заблакаваны ўваходныя і выходныя адтуліны. Дайце фену астыць на працягу 5-10 хвілін, пасля чаго ўключыце яго зноў. Не блакуйце паветраныя адтуліны падчас выкарыстання фена і пазбягайце траплення валасоў у яго паветразаборную адтуліну.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД
Фен прызначаны толькі для хатняга выкарыстання.
– Усталюйце перамыкач (1) у становішча «0» і адключыце фен ад сеткі і дайце яму астыць.
– Корпус пратрыце злёгку вільготнай мяккай тканінай, затым вытрыце яго насуха.
– Рашотку паветразаборніка (5) павярніце супраць гадзіннікавай стрэлкі і зніміце з корпуса. Ачысціце яе шчотачкай і ўстанавіце на месца.
– Забараняецца апускаць прыладу ў ваду або любыя іншыя вадкасці.
– Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі корпуса абразіўныя мыйныя сродкі і растваральнікі.

ЗАХОЎВАННЕ
– Адключыце прыладу ад электрычнай сеткі і ажыццявіце яго чыстку.
– Ніколі не абмотвайце сеткавы шнур вакол фена, бо гэта можа прывесці да яго пашкоджання. Акуратна звяртайцеся з сеткавым шнурам, імкніцеся не тузаць, перакручваць ці расцягваць яго, асабліва каля вілкі і ў месцы ўводу ў корпус фена. Калі шнур перакручваецца падчас выкарыстання фена, перыядычна распроствайце яго.
– Фен можна захоўваць, падвесіўшы яго за пяцельку (8), пры ўмове, што ў гэтым становішчы на фен не будзе трапляць вада.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ
Фен – 1 шт.
Насадка-канцэнтратар – 1 шт.
Дыфузар – 1 шт.
Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Спажываемая магутнасць: 1800-2200 Вт

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады – 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

O'ZBEKCHA

Ishlatish tartibi
FEN
Fen sochni quritish va yotqizishga mo'ljallangan.

Asosiy qismlari
1. Havo tezligini o'zgartirish murvati (0/ /)
2. Qizishini o'zgartirish murvati (/ /)
3. «Sovuq» havo berish tugmasi
4. Konsentrator birikma
5. Havo olgich panjarasi
6. Ionlash ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq
7. Dastak
8. Ilib qo'yish uchun ilmoq
9. Diffuzor

DIQQAT!
– Jihozni suv solingan idishlar, havzalar (vanna, basseyn va hk.) zax yerto'la yaqinida ishlatmang.
– Vannaxonada ishlatilganda ishlatib bo'lish bilan fenni elektrdan ajratib qo'ying, ya'ni elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, sababi tugmasi bosib o'chirilgani bilan suvning yaqinligi xavfli bo'ladi.
– Qo'shimcha himoya qilish uchun vannaxonadagi elektr quvvati keladigan zanjirga nominal ishlab ketish toki 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish vositasini (HO'V) qo'yish tavsiya qilinadi; uni qo'yish uchun mutaxassisga murojaat qiling.

EHTIYOT CHORALARI
Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. Keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying.
Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlating. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
• Jihoz birinchi marta ishlatilishidan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigna tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
• Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
• Elektr shnuri bilan elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
• Jihoz korpusi bilan elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
• Ishlatishdan oldin elektr shnurini diqqat bilan qarab, biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring. Elektr vilkasi, elektr shnuri shikastlangan, ishlab ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Ta'mirlatish uchun faqat vakolatli xizmat markaziga olib boring.
• Jihozni ishlatganda elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqarib qo'ying.
• Elektr shnuri:
– issiq buyumlarga tegmasin,
– o'tkir qirralardan o'tmasligi kerak,
– jihozni joyidan olishga ishlatmang.
• Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan birikmlaarni ishlating.
• Aerozol purkalayotgan, tez yonadigan suyuqliklar ishlatilayotgan joylarda jihozni ishlatmang.
• Soch lakini soch turmaklanganidan keyin seping.
• Vannaga tushganda jihozni ishlatmang.
• Ishlayotgan jihozni hech qachon qarovsiz qoldirmang.
• Ishlab turgan fenni faqat dastagidan ushlang.
• Jihozni suv solingan vanna yoki qo'l yuvgichga tushib ketishi mumkin joyga qo'ymang, uni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
• Agar jihoz suvga tushib ketsa tez elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, faqat shundan keyingina jihozni suvdan olish mumkin bo'ladi.
• Uyqungiz kelib turganda fenni ishlatmang.
• Jihozni xo'l yoki sun'iy yasama sochni turmaklashga ishlatmang.
• Jihozning qizigan joylari yuzga, bo'yinga, boshqa a'zolarga tegishidan ehtiyot bo'ling.
• Fenning havo kiradigan joylarini berkitib qo'yish ta'qiqlanadi, uni havo kiradigan joylari berkilib qolishi mumkin bo'lgan yumshoq joylarga (krovat, divanga) qo'ymang. Havo kirish joyida par, chang, soch tolalari va hk. bo'lmasligi kerak.
• Jihozning ochiq joylariga biror buyum kiritmang.
• Jihoz ishlayotganida olinadigan filtriga soch kirib qolishidan ehtiyot bo'ling.
• Issiq havoni ko'zga yoki issiqqa ta'sirchan boshqa a'zolarga qaratmang.
• Ishlayotganida birikmalari qizib ketadi. Korpusidan ajratib olishdan oldin bu birikmasi sovushini kutib turing.
• Jihozni qarovsiz qoldirmang. Tozalashdan oldin, ishlatilmayotganda jihozni elektrdan uzib qo'ying.
• Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan ushlab tormang, elektr vilkasidan ushlab, sekin rozetkadan chiqarib oling.
• Jihozni tez-tez tozalab turing.
• Jihoz ishlayotganda bolalar uning korpusi bilan elektr shnuriga qo'l tekkizishlariga ruxsat bermang.
• Jihoz 8 yoshdan kichik bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
• Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin
• Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynamasliklariga qarab turing.
• Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
• Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
• Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

FENNI ISHLATISH
Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.
– Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yorliqlarini olib tashlang.
– Elektr shnurini to'liq o'ramidan chiqaring.
– Ishlatishdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
– Jihoz elektr vilkasini rozetkaga ulang.
– Murvatini (1) surib kerakli havo tezligiga qo'ying:
«0» – fen o'chirilgan,
- tezligi past,
- tezligi baland.
– Murvatini (2) surib kerakli havo tezligiga quying:
- qizishi kam,
- qizishi o'rtacha,
- qizishi eng baland.

Eslatma:
Birinchi marta ishlatilganda qizitish elementidan bir oz hid bilan tutun chiqishi mumkin, bunday bo'lishi tabiiy.
– Jihozning bu modeliga «sovuq» havo berish xususiyati qo'yilgan, bu xususiyatini yotqizilgan sochni mahkamlashga ishlating. «Sovuq» havo chiqishi uchun fenni ishlating, so'ng tugmasini (3) bosib ushlab turing.

Ionlash
Fendagi ionlovchi chiqadigan manfiy quvvatlangan ionlar sochdagi statik quvvatni kamaytirib sochning nam singdirishini oshiradi, natijada turmaklagan vaqtingizda sochingiz qurib qolmaydi, yumshoq va yaltiroq bo'ladi.
Jihoz ishlaganda ionlagich ham ishlab chirog'i (6) yonib turadi.

Sochni parvarish qilish
Natija optimal bo'lishi uchun (quritishdan, tarab yotqizishdan) oldin sochni shampun bilan yuving, sochiq bilan artib ortiqcha suvini ketkazing, tarab oling.

Sochni tez quritish
Murvatni (2) issiqlik eng baland bo'ladigan tomonga, o'tkazib qo'ying, murvatni (1) surib havo tezligini o'zingiz xohlagandek qilib o'zgartiring va sochni quriting. Barmog'ingiz yoki taroq bilan sochdagi ortiqcha namlikni tushiring, fenni bosh ustida aylantirib turing.

Sochni to'g'rilash
Murvatni (2) issiqlik eng baland bo'ladigan holatga o'tkazib qo'ying, murvatni (1) surib kerakli havo chiqishi tezligini tanlang va sochingizni bir oz quritib oling. Soch qurishiga oz qolganda konsentrator o'rnatmani (4) biriktiring, murvatni (2) surib havo qizishini kamaytiring, murvatini (1) surib havo chiqishi tezligini ham kamaytiring.
Sochni tutamlar bilan qatlamlarga bo'lib chiqing, pastki qatidan boshlab to'g'rilashni boshlang. Dumaloq yoki yassi cho'tka bilan sochni tepadan pastga qarab tarab konsentrator birikmadan (4) chiqayotgan havoni to'g'rilab turing. Shunday qilib har bitta soch tutamini ildizidan boshlab uchigacha to'g'rilab chiqing. Pastdagi soch qatini to'g'rilab bo'lganingizdan keyin o'rtadagi soch qatini to'g'rilashga o'ting va oxirida yuqoridagi soch qatini to'g'rilang.

Sochni tabiiy jingalak qilish
Murvatini (2) havoni kam qizdiradigan tomonga o'tkazib qo'ying, murvatini (1) tomonga o'tkazib havo tezligini kamaytiring, soch tutamini barmoq orasiga olib mahkam qising, sochni tabiiy buralib turadigan tomonga buring va barmoq orasiga havo yuborib sochni quriting. Tugmasini (3) bosib ushlab jingalak qilingan soch tutamini «sovuq» havo bilan qotirib chiqing. Soch jingalagi tabiiy ko'rinishi uchun havo tarqatadigan birikmasini (9) ishlating.

Sochni turmaklash
Murvatlarini (1, 2) havo kamroq qiziydigan va sekinroq keladigan tomonga o'tkazib qo'ying, fenga havo yig'adigan birikmani (4) biriktiring.
Sochni tutamlarga ajratib dumaloq soch cho'tkasi bilan yotqizib chiqing. Kelayotgan havoni sochning o'ziga qarating.
Agar soch tutamini qotirish kerak bo'lsa unga 2-5 sekund «sovuq» havo berib turing. Soch tutamini yotqizishga ketadigan vaqt sochga bog'liq bo'ladi, shuning uchun vaqtni o'zingiz belgilang.

Qizib ketishdan himoya qilingan
Fenga kelayotgan havo qizib ketsa jihozni o'chirib uni qizib ketishdan himoya qiladigan xususiyat qo'yilgan. Agar ishlayotganda fen o'chib qolsa murvatini (1) «0» tomonga o'tkazib fenni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, havo o'tadigan-yo'llari berkilib qolmaganini qarab ko'ring. 5-10 daqiqa fenni sovuting, so'ng yana ishlating. Fen ishlayotganda havo kirish joylarini berkitib qo'ymang, havo olish joyiga soch tushirmang.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH
Fen faqat uyda ishlatishga mo'ljallangan.
– Murvatni (1) «0» tomonga o'tkazing, fenni elektrdan ajratib qo'ying, sovushini kutib turing.
– Korpusini nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quriting.
– Havo oladigan joy panjarasini (5) soat miliga teskari burab korpusdan ajratib oling. Cho'tka bilan tozalab joyiga qo'ying.
– Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
– Fen korpusini qirib tozalaydigan vosita, eritgich bilan tozalash ta'qiqlanadi.

SAQLASH
– Fenni elektrdan ajratib qo'yin, tozalab oling.
– Hech qachon elektr shnurini fenga o'ramang, bu uni shikastlashi mumkin. Elektr shnurini ehtiyot qiling, uni tortmang, aylantirmang, ayniqsa elektr vilkasining oldida, korpusga ulangan joyida cho'zmang. Agar fen ishlatilayotganda elektr shnuri aylanib ketsa, to'g'rilab qo'ying.
– Agar suv tegmaydigan joyda bo'lsa fenni ilmog'iga (8) ilib olib qo'ysa bo'ladi.

TO'PLAMI
Fen – 1 dona.
Konsentrator birikma – 1 dona.
Diffuzor – 1 dona
Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATLARI
Ishlaydigan quvvati: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Ishlatadigan quvvati quvvati: 1800-2200 W

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida 2006/95/EC aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Фен
MW-2023 GY

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013

MW-2023.indd 2 18.10.2013 18:22:58